

# Contents

<i>Acknowledgments</i>	xii
<i>Preface to the second edition</i>	xiii
<i>Permissions</i>	xv
<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>PART 1</b>	
<b>Film and literature in the crosscurrents of history</b>	<b>5</b>
1 The prehistory of film and literature	7
2 Filming literature: From early film and literature to classical form, 1895–1925	12
3 Testing and expanding the value of film and literature, 1915–1940	17
4 Pens, pulp, and the crisis of the word, 1940–1960	25
5 Academic cinema and international spectacles, 1960–1980	36
6 Books and movies as multimedia: Into the new millennium	43

## **PART 2**

### **Major documents and debates 53**

#### ***2.1 Adaptation studies 55***

**7 André Bazin 57**  
ADAPTATION, OR THE CINEMA AS DIGEST

**8 Dudley Andrew 65**  
ADAPTATION

**9 Robert Stam 74**  
BEYOND FIDELITY: THE DIALOGICS OF ADAPTATION

**10 Lawrence Venuti 89**  
ADAPTATION, TRANSLATION, CRITIQUE

**11 Thomas Leitch 104**  
TWELVE FALLACIES IN CONTEMPORARY ADAPTATION  
THEORY

#### ***2.2 Adaptation in history 123***

**12 Vachel Lindsay 125**  
PROGRESS AND ENDOWMENT

**13 Kristin Thompson 130**  
NOVEL, SHORT STORY, DRAMA: THE CONDITIONS FOR  
INFLUENCE

**14 Hugo Münsterberg 137**  
THE MEANS OF PHOTOPLAY

**15 Sergei Eisenstein 144**  
DICKENS, GRIFFITH, AND THE FILM TODAY

**16 Walter Benjamin 147**  
THE WORK OF ART IN THE AGE OF ITS TECHNOLOGICAL  
REPRODUCIBILITY

17	<b>Mark A. Reid</b>	158
	LITERARY FORCES ENCOURAGING THE USE OF BLACK WRITERS	
18	<b>Sarah Cardwell</b>	168
	LITERATURE ON THE SMALL SCREEN: TELEVISION ADAPTATIONS	
2.3	<b><i>Authors and auteurs</i></b>	<b>179</b>
19	<b>Alexandre Astruc</b>	181
	THE BIRTH OF A NEW AVANT-GARDE: LA CAMÉRA-STYLO	
20	<b>Peter Wollen</b>	185
	THE AUTEUR THEORY	
21	<b>Jack Booser</b>	199
	THE SCREENPLAY AND AUTHORSHIP IN ADAPTATION	
2.4	<b><i>Novels, theater, poetry, and non-fiction</i></b>	<b>221</b>
22	<b>André Bazin</b>	223
	THEATER AND CINEMA	
23	<b>Leo Braudy</b>	232
	ACTING: STAGE VS. SCREEN	
24	<b>George Bluestone</b>	239
	THE LIMITS OF THE NOVEL AND THE LIMITS OF THE FILM	
25	<b>Judith Mayne</b>	252
	READERSHIP AND SPECTATORSHIP	
26	<b>P. Adams Sitney</b>	262
	THE LYRICAL FILM	
27	<b>Timothy Corrigan</b>	274
	THE ESSAY FILM: ON THOUGHTS OCCASIONED BY ... MICHEL DE MONTAIGNE AND CHRIS MARKER	

<b>2.5 Major writers/major films: On William Shakespeare's <i>Macbeth</i> and Jane Austen's <i>Emma</i></b>	<b>295</b>
<b>28 Evelyn Tribble</b> "WHEN EVERY NOISE APPALLS ME": SOUND AND FEAR IN <i>MACBETH</i> AND AKIRA KUROSAWA'S <i>THRONE OF BLOOD</i>	<b>297</b>
<b>29 Courtney Lehmann</b> OUT DAMNED SCOT: DISLOCATING <i>MACBETH</i> IN TRANSNATIONAL FILM AND MEDIA CULTURE	<b>310</b>
<b>30 Hilary Schor</b> EMMA, INTERRUPTED: SPEAKING JANE AUSTEN IN FICTION AND FILM	<b>329</b>
<b>31 William Galperin</b> ADAPTING JANE AUSTEN: THE SURPRISING FIDELITY OF <i>CLUELESS</i>	<b>351</b>
<b>2.6 Beyond film and literary texts</b>	<b>363</b>
<b>32 Simone Murray</b> MATERIALIZING ADAPTATION THEORY: THE ADAPTATION INDUSTRY	<b>365</b>
<b>33 Linda Hutcheon</b> "HOW? (AUDIENCES)"	<b>385</b>
<b>34 Henry Jenkins</b> SEARCHING FOR THE ORIGAMI: <i>THE MATRIX</i> AND TRANSMEDIA STORYTELLING	<b>403</b>

**PART 3****Writing about film and literature: Critical terms,  
borders, and strategies 425**

35 Analytical terms and categories 427

36 Major topics in adaptation studies 435

37 Writing about film and/versus literature 448

*Bibliography and other resources* 452*Index* 459

This textbook is supported by a companion website at  
[www.routledge.com/cw/corrigan](http://www.routledge.com/cw/corrigan)